



УКРАЇНА ВІДКИДАЄ ЗВИНУВАЧЕННЯ У СПІВРАЦІ З ЛІБІЄЮ

Київ. — Українські урядовці заперечили опубліковану 10-го червня в газеті „Вашінгтон Таймс“ інформацію, в якій звинувачено Україну у „стратегічній“ співпраці з Лівією, повідомляла УНІАР.

„Публікація не має нічого спільного з правдою, наведені факти перевернені“, — сказав начальник управління інформації Міністерства Зарубіжних Справ України Юрій Сергєєв.

Покликаючись на рапорт американської розвідки, „Вашінгтон Таймс“ пише, що минулого року Президент Леонід Кучма наказав створити комітет з найвищих урядовців, включно з міністром у справах ядерної технології, для „всесторонньої стратегічної співпраці“ з Лівією. Згідно з публікацією, Лівія дозволено пошкодити встановити зв'язки з харківським підприємством,

(Закінчення на стор. 3)

Уряд підтримує участь України в міжнародних космічних проєктах

Київ. — Престиж України як космічної держави має бути зростає в результаті розпорядження Кабінету Міністрів, яким підтримано ініціативу трьох установ України щодо участі в міжнародних космічних проєктах, повідомляла УНІАР.

За участь українських підприємств у цих проєктах з фірмами „Лорал“ і „Морський стар“ виступили Національна космічна Агенція України, виробничі об'єднання

„Південний машинобудівний завод“ і конструкторське бюро „Південне“.

Уряд доручив Міністерству Фінансів та Міністерству Економіки з участю Національного Банку України надати допомогу „Південному машинобудівному заводу“ і „Південному“ в пошуках джерел фінансування, включаючи залучення чужоземних кредитів, для їх підтримки у здійсненні міжнародних космічних проєктів.

УПЦ КП і незарєєстрована БПЦ визнали одна одну

Київ. — Українська Православна Церква Київського Патріархату і Болгарська Православна Церква, що відколюється від офіційної БПЦ, визнали одна одну, повідомив „ОМРІ Делі Дайджест“.

Патріарх УПЦ КП Філарет і Митрополит БПЦ Інокентій оголосили про взаємне визнання 8-го червня Обидві ієрархії взяли участь у спеціальній Службі Божій у Володимирському соборі в Києві.

Як УПЦ КП, так і незарєєстрована БПЦ не є визнані жодною православною єкуменічною патріархією.

Тим часом Патріарх офіційної БПЦ Максим завершив візиту до Києва, під час якого зустрівся з Митрополитом УПЦ Московського Патріархату Володимиром (Сабоданом) і віце-прем'єр-міністром України Іваном Кurasом.

О. МОРОЗ ПОВІДОМИВ ПРО ПРИПИНЕННЯ ДІЇ КОНСТИТУЦІЙНОГО ДОГОВОРУ

Київ (УНІАР). — Тут у суботу, 8-го червня, у Верховній Раді України відбувся День Уряду, темою якого був розгляд питань про відшкодування колективним підприємствам грошей, як компенсації за спорушення об'єктів соціально-культурного призначення в селах у 1995 році. Йшлося також про хід конвенції та державну програму в цій галузі.

Голова парламенту Олександр Мороз відзначив, що всі структури влади в Україні практично не займаються конвер-

(Закінчення на стор. 3)

Ухвалено проєкт освоєння нафто-газових ресурсів

Симферопіль (УНІАР). — Уряд Автономної Республіки Крим ухвалив проєкт державної програми освоєння нафто-газових ресурсів Чорного і Азовського морів на 1996-2010 роки. Потенційні ресурси Азово-чорноморського регіону оцінюються на 1 б.л. 532 млн. тонн умовного палива. Сьогодні газонафтодобуток у південному регіоні України становить лише 3 відсотки від потенційних 20 відс.

Програма пропонує три варіанти розвитку цієї галузі. Згідно з першим варіантом, на вже існуючих бурових платформах не передбачається нових геолого-розвідувальних робіт і буріння скважин. У такому випадку до 2010 року можливий видобуток 1 трильйона 160 бл. кубічних метрів газу. Другий варіант передбачає спорудження трьох нових платформ і до 2000 року видобуток газу може збільшитися до 3 трильйонів 220 бл. кубометрів. Третій варіант передбачає залучення чужоземних інвестицій, що дасть максимальний видобуток до 6 трильйонів 210 бл. кубометрів газу та 3,5 млн. тонн нафти.

Програму має затвердити Кабінет Міністрів Криму і Верховна Рада України.

Помер І. Радь, секретар 320-го Відділу УНСоюзу

Джерзі Сіті, Н. Дж. — До Головної Канцелярії УНСоюзу наспіла сумна виста, що 7-го червня в.р. помер св. п. Іван Радь, секретар 320-го Відділу УНСоюзу у Балти-морі, Мд. Похоронні віправи відбулися з численною участю, бо покійний широко улюбляв в громадській праці. В понедлок, 10-го червня в.р., похоронено покійного з української католицької церкви св. Миколая, де покійний був дяком, а тіло перевезено на церковний цвинтар. Вибух секретарем 320-го Відділу майже 10 років, теж служив касиром в Окружному Комітеті УНСоюзу та був делегатом на союзній Конвенції в 1986 році, коли відбулася в Балти-морі. Окрім союзової праці св. п. Іван Радь був членом місцевого відділу УКА та секретарем в Організації Оборони Лемківщини.



Св. п. І. Радь

Народжений в Лемківщині 8-го травня 1923 року, приїхав до Америки після війни та включився в громадську працю. Залишив дружину Любов, донку Марію, сини Гіорія, Ореста та Адріана з шкідливою для громади і навчив своїх дітей шанувати громадську працю.

Донька покійного Марія переїхала об'єздки секретаря Відділу.

Олімпійський вогонь проходить крізь Джерзі Сіті

Джерзі Сіті, Н. Дж. — Управна 71-го Відділу СУА повідомляє українську громадську, що у вівторок 18-го червня в.р. в годині 8-ї ранці на долині міста Джерзі Сіті (Exchange Place) пробіжить бігуни з олімпійським вогнем з нагоди 100-ліття Олімпіади.

Програма розпочнеться в год. 8-ї ранці. З цієї нагоди 71-й Відділ СУА влаштує в цій ділянці мистецьку виставку.

(Закінчення на стор. 3)

Італійські сепаратисти не мають підтримки

Рим. — Цими днями в Італії відбулися частинні вибори до місцевих органів влади. Їхні виследи свідчать про непопулярність серед італійських виборців ідеї поділу країни і виокремлення північних областей Італії в окрему державу.

У виборах жоден з представників Ліги Півночі, яка є ініціатором такого поділу, не дістав підтримки, необхідної для обрання посланком. Серед уже обраних посланників — сім кандидатів від лівоцентристського політичного блоку, а один представляє праві сили.

Хоч результати голосування ще не уточнені, все ж можна сміло ствер-

жувати, що сепаратисти не мають прихильників навіть у багатих, промислово розвинутих областях італійської півночі. Саме на цій області сподівалися провідники Ліги Півночі, які перед виборами розгорнули широку кампанію за утворення незалежної „Республіки Папанія“.

Навіть у таких великих містах північної Італії, як Мантуя, Павія, Сеграте, кандидати від Ліги Півночі не перешли у другу туру виборів, яка відбувається через два тижні. Боротьба в цій турі точитиметься між представниками правлячого лівоцентристського блоку „Оливкова гілка“ і опозиційного правого блоку.

ЗСА звинувачують союзників

Вашінгтон. — Відповідальний у Державному департаменті за справи азійського регіону повідомив у вівторок, 11-го червня, що американські союзники Німеччина та Японія підірвали намагання Уряду президента Білла Клінтона змусити Китай змінити свої торговельні методи.

У своєму інтерв'ю для газети „Файненшл Таймс“ прем'єр-міністр Лі дуже вихваляв європейських державних провідників за те, що „вони не допінчили політичних гравців до взаємної співпраці з Китаєм, на відміну Америки, яка свавільно властива до погроз санкціям або їх такі застосовувати“.

В. Лорд, колишній амбасадор ЗСА до Китаю, який тепер є заступником секретаря Держав-

(Закінчення на стор. 3)

В Україні (3 інформації УНІАР)

БРІДЖ ПРИЖИВСЯ І В УКРАЇНІ

Київ. — Українські бріджісти готуються до участі у світовому чемпіонаті, який відбувається на острові Родос у Греції. Міжнародний олімпійський комітет недавно визнав спортивний брідж олімпійським видом спорту і в Атланті будуть показані змагання бріджістів. Офіційний олімпійський статус спортивний брідж отримає через чотири роки. Раніше олімпійські бріджісти проходили через кожні чотири роки. В Україні протягом останніх двох років проводилися елімінаційні змагання бріджістів з метою виявлення кращих пар для міжнародних змагань.

ПОГЛИБЛЮЄТЬСЯ СПІВРАЦЯ З ЮНІО

Київ. — Кабінет Міністрів України затвердив положення про українську частину спільного комітету „УРАЛІОНІД“ на її засіданні. ЮНІДО — це угода між Урядом України та Організацією Об'єднаних Націй з питань промислового розвитку. Співголова комітету віце-прем'єр-міністр Анатолій Кінах зазначає, що основним завданням української частини спільного комітету є підготовка програми та визначення нових можливих сфер співробітництва з ЮНІДО.

ТАНДЕМ СТРАТЕГІЧНОГО ПРИЗНАЧЕННЯ

Київ. — Голова Народного Руху України Вісцелас Чорновіл та голова Української Національно-Консервативної Партії Олег Соскін провели пресову конференцію на тему „Україна-Польща — тандем стратегічного призначення“. На зустрічі обидва лідери, наближені до мети їхніх організацій є зміцнення незалежної української держави та підтримка зусиль Польщі у процесі загальноєвропейської інтеграції.

Вони також оприлюднили меморандум про стратегічне партнерство Польщі та України і запропонували налагоджувати партнерство між двома державами в усіх галузях суспільного життя. Найбільш доцільним, згідно з меморандумом, є створення механізму проведення постійних та періодичних польсько-українських вершинних конференцій за участю президентів та пре-

м'єр-міністрів обидвох держав, створення українсько-польського інституту та постійного обміну досвідом між парламентаріями і міністерствами закордонних справ обох країн. Меморандум підписали Леонід Кравчук, Богдан Горинь, Левко Лук'яненко.

ЗВІТУЮТЬ ПРО ПРАЦЮ ПАРЛАМЕНТУ

Київ. — Пресова служба Верховної Ради підготувала статистичні дані про працю 5-ї сесії українського парламенту. Від 16-го січня до 10-го червня відбулося 95 пленарних засідань, на яких розглянуто 265 питань. Остаточо ухвалено 71 закон, у першому читанні — 17 законів, на третє читання перенесено чотири законопроекти. Ухвалено також 132 постанови. Член тимчасової спеціальної комісії від групи „Єдність“, депутат України Віктор Омеліч повідомив, що комісія має величезний обсяг роботи: надійшло понад 2,000 зауважень до проєкту конституції. Тому, на думку Омеліча, можливо, 19-го червня депутатам лише буде роздано проєкт конституції, порівняльна таблиця якого вже сьогодні становить 400 сторінок.

РУХІВЦІ ШАНУВАЛИ ПАМ'ЯТЬ ТОВАРИША

ЛУЦЬКЕ. — Тут відбувся вечір пам'яті заступника голови Волинської обласної організації НРУ Олександра Юрченка, збитого 10-го червня 1995 року. На вечір прибули представники політичних і громадських організацій, друзі та рідня загиблого. Учасники акції вирішили клопотатися про присвоєння одній з вулиць міста імені О. Юрченка.

В АМЕРИЦІ

У ВІВТОРОК, 11-ГО ЧЕРВНЯ, Роберт Дол офіційно попросився зі своїми колегами в Сенат і залишивши у турботі цієї установи для наступного провідника сенатської більшості. Зі справжнім зворушенням прощали цього одного із небагатьох справжніх вашингтонських політиків, сенатори обидвох партій. А сам Р. Дол також із не меншим зворушенням покидав приміщення Капітолію, де провів велику частину свого життя та цим кроком закінчував свою 35-річну кар'єру сенатора. Навіть президент Білл Клінтон під час своєї передвиборчої кампанії у Каліфорнії публічно визнав заслуги і віддану працю Р. Дола для країни. Тепер з повним розмахом Р. Дол, єдиний противник Президента, також розпочав свою передвиборчу кампанію з метою змагатися за цей найбільш престижний пост в країні.

ПРЕЗИДЕНТ БІЛЛ КЛІНТОН під час своєї передвиборчої кампанії у Каліфорнії зробив ще одну обіцянку перед виборцями, щоб бодай частинно применшити свої невдачі в зупинненні несправжніх поведінок на телевізійних екранах. Він повідомив, що наступного місяця запросив на зустріч до Білого Дому чільних керівників телевізійної індустрії, щоб з ними переговорити можливість припинення існуючих форм насильницької поведінки різного роду телевізійних героїв, які мають небажані впливи на дітей і підлітків.

У СВІТІ

В ОСЛЮ, норвезькій столиці, декілька останніх днів тривали напружені переговори щодо контролю над озброєнням на території колишньої Югославії. З поведінкою на вівторок, 11-го червня, переговори продовжували цілу ніч, однак делегати так і не прийшли до єдиної думки з приводу статусу самостійно проголошеної боснійськими сербами і ніким більше не визнаної Сербської Республіки. Боснія вважає що землі своєю історичною територією. Тим часом боснійські серби висловлюються за такий статус, який дозволить їм Сербській Республіці відокремитися від Боснії і ввійти до складу Югославії.

ПОНАД 6,000 уродженців Квебеку, які не хочуть відокремлення їхньої провінції від Канади, разом з своїми однодумцями з інших канадських провінцій зібралися минулої неділі перед будинком парламенту в Оттаві. Там закінчився дводенний „Маршон любови до Канади“. Його учасники, англоканці і франкоканці, подолали 150-кілометровий шлях на велосипедах, на конях, в інвалідських воззях і навіть пішки, щоб подати до парламенту „Деклярацію єдності“. У цьому документі, підписаному 16 посланниками з 20 мст, підкреслюється рішучість людей „залишитися квебекцями, але громадянами Канади“ у випадку одностороннього проголошення квебекськими сепаратистами відокремлення цієї франкомовної провінції від канадської федерації.

Брак реєстраційних бюр сприяє приватизацію землі

Джерзі Сіті, Н. Дж. (О. Кульмич). — Про проблему створення бюр земельної реєстрації в Україні наша газета вже писала на сторінках „Свободи“ і „Українського Тижневика“ скоро після повертання із свого поїзда тримісячного перебування в Україні. Використовуючи нагоду, що вона була на відвідинах у родині в Нью Йорку, щоб ще і безпосередньо її поінформувати про цю важливу справу. Анізя Жаровська їздила в Україну як дорадник, делегована до цього завдання урядом Канади, а виглядає Інститутом громадської адміністрації, щоб допомогти в організації реєстраційних бюр.

— Як це стається, що ви займаєтеся цією справою? — питаємо нашу гостю.

— Я по званих урбаніст і працювала 15 років в бюрі Головного прокуратора провінції Онтаріо. Коли в Україні пройшов закон про



А. Жаровська в редакції „Свободи“.

приватизацію, показала сильна потреба реєстраційних бюр. З тієї причини зложили свої проєкти, як це впровадити в адміністрацію аж чотири держави, а це Канада, Швеція, Німеччина і ЗСА. Канада маючи дуже добру систему таких бюр згідно із

своїм проєктом заложила пробне бюро, а я мала за завдання розглянути можливість в урядових чинниках.

— Як бачимо із ваших статей, ви проаналізували справу на місці.

(Закінчення на стор. 3)

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302.

Svoboda: (201) 434-0237; Fax: (201) 451-5486; UNA: (201) 451-2200

Soyuzivka UNA Estate: 216 Foordmore Rd., Kerhonsk, NY 12446
(914) 626-5641, Fax (914) 626-0180, e-mail: unaest@travelers.com

Передплата на рік \$100.00, на півроку \$60.00. Для членів УНСОЮЗу \$75.00 річно, на півроку \$40. За кожну зміну адреси \$100.

Чеків "money orders" виставляти на "Svoboda".

Головний редактор: Зенон СНИЛК

Second Class Postage paid at Jersey City, NJ

Українські війська в акціях миру

Саме минулого тижня пресове агентство України подало вістку, що на Львівщині відбулися багатонаціональні навчання "Щит миру-96", які проходили під егідою програми НАТО "Партнерство для миру". Довідаємося, що у навчаннях брали участь підрозділи із дев'яти країн, а 12 країн вислали своїх спостерігачів. У відкритті, що відбулося у львівському навчальному центрі, брали участь міністри оборони країн-учасниць, а також керівники військових частин Мадярщини, Грузії та Білорусі. Характеристичним для цієї спільної акції саме на території України було слово секретаря Департаменту оборони ЗСА Вільяма Перрі, який зазначив, що про такі дії ще п'ять років тому навіть не можна було мріяти і нею "пишеться нова історія нового покоління".

Признання для України, як у випадку навчання на Львівщині, не є перше у відношенні до співучасті українських військ у мирових акціях. У травнево-листопадському обороні Джейн'с", що займається військовими питаннями, знаходимо велику і написану дуже прихильно для України статтю саме на тему вкладу українських військ у мирові акції від часу здобуття незалежності. Виявляється, на підставі даних, що українські війська вперше дістали дозвіл включитися в таку акцію ООН в Боснії у 1992 році і від того часу контингент військ збільшився до 1,200 членів піхоти, не враховуючи старшин, обсерваторів і гелікоптерів. Україна виїшла також на третє місце у доставці повітряних транспортів і є однією із 25 країн, що найбільше допомагають у мирових акціях. Як подають з офіційних кіл Києва, за ці три роки в колісній Югославії було 7,000 українських військовиків, 15 загинуло в акції, а 51 було поранено.

Все це казкує виразно на те, як провідну роль відіграє українська армія у міжнародних акціях і тому не дивно, що саме тепер в Україні відбулися навчання членів "Партнерства для миру". Розуміється, це не перша участь в такому навчанні. Від часу, коли Україна вступила, як член, до "Партнерства для миру" в лютому 1994 року, її представники брали вже участь в дев'ятьох різних вишколах і численних вимірних програмах для членів НАТО, які включають також військові справи.

Розуміється, все це надзвичайно корисне для зміцнення українського війська, а передусім для здобуття досвіду, який дуже потрібний молодій українській армії. Саме у зміцненні сил і знань армії України ще дуже багато бракує. Тут передусім відчувається брак відповідних військових шкіл для всіх шаблів військовиків і відповідної можливості вишколу. Це і одна з причин, яку знавці військового діла в ЗСА подають для зрозуміння феномену великої і активної участі українських військ в акціях "Партнерства для миру". Розуміється, може найважливішою причиною є бажання показати свою незалежність від Росії, а тим і здобути впливи на Балканах та нав'язати добре співкування з представниками інших європейських держав у спільних акціях. Це є важливим фактором, бо, як підкреслюють американські обсерватори, українські військовики не мають досі можливості до відповідного вишколу, якого дуже сильно бракує в першу чергу старшинам, військовим обсерваторам чи військовій поліції. Досі ті старшини, що мали б брати участь у всіх мирових акціях, посилюють лише на короткі курси для військовиків у Київському Університеті, які провадять емеритовий генерал, і там майбутні члени мирових акцій вивчають англійську мову і культуру країн, до яких можуть бути призначені. Також є відповідні курси у військових школах, а допомагає досвід на місцях.

В загальному можливості українським військовикам побувати в інших країнах у мирових акціях, а також їхній тепер часті відвідини баз західних країн, дають їм відповідний і так коначний досвід та науку. Тому аналітики тих військових мирних акцій вважають, що постійні спільні акції є для України, як і для інших країн, які розвивалися після закінчення холодної війни, дуже на часі. Але тепер українські мирні війська потребують кращого політичного вироблення і кращого військового вишколу, а в майбутньому повної еволюції у побудові та праці української армії.

Петро Грицак

БРАК ДОБРОЇ ІНФОРМАЦІЇ ПРО УКРАЇНУ

II

У своїй широківидомій і перекладений на англійську мову статті "Як нам об'єднати Росію" (1991), Солженіцин нарікає, що сьогоднішні українці не йдуть слідами "Російської Раді" з 1848 року (оригінально знаної для нас як "Руська Рада"), знову жонглюючи браком різниці між поняттями "російський" (тобто "російський") та "російський" — все досить складні поняття, які напевне Солженіцин добре розуміє, але напевне сіяючи дезінформацію для неопіформованого читача. Тому проблема національної назви українців для англомовного читача вимагає спеціального, ширшого пояснення: щоб навести всі можливі нюанси, що українці в жодному разі не є тільки акцентованими слов'янами, "ворожого до Росії агітацією", етнічними росіянами.

Ще в іншому місці ("Сучасність", грудень 1994) Субтельний висловлює думку, що українська державність впаде українцям "як сливка в компот" без (більшої) національно-визвольної боротьби. Це є передумою статті, яка повилазла перекладом з англійської мовою. Це є загальна думка, яку поплівають також дея-

везьких угод між Кравчуком, Єльцином та Шукчевичем.

Тим часом американські "інсайдері", опуючи роки президента Р. Ренгея й часи "перестройки", які еволюційно в тих вагомих події довели, й одним словом не згадують України ("On the Brink", Jay Winik, Simon & Schuster, 1996), а вже вистегаданий Метлак у недавній статті у престижному журналі "Форейн Аффейрс" відверто говорить, що самотійна Україна ніколи не була в американських планах. Тому, може, про вирішальну роль України в ліквідації СРСР ніні дуже мало говориться.

Всі ці справи епохального значення є гарним матеріалом до сучасної історії України англійською мовою, написаний з української державничої точки зору. Такою може бути, безперечно, та-кож книжка Субтельного після деяких доповнень і пристосування до нинішніх відносин, де в національно незалежній українській державі панували тільки косметично "українізовані" номенклатури. І представники не раз (як тільки трапляється) з гордістю стверджують свою номенклатурну пов'язаність через

родинні зв'язки з такими колами попереднього покоління (щоб заздалегідь свою ортодоксальність і стараність вишколилися своїх потомків на своїх гідних наслідників. Ми, однак, маємо надію, що розповсюдження правильної інформації про Україну таки виховає нове покоління української молоді, здатне до участі в державній службі тільки для добра України, без жодних номенклатурних зобов'язань. Тут великою допомогою була б новітня історія України, як згадано вище. Книжка Субтельного тільки прикладом, гідним до наслідування. Автор вірить, що незабаром знайдуться інші історики, щоб прислужитися Україні, а також для піднесення власного самопочуття, написанням модерної і практично задовільної історії України, розрахованої на вишогливішого читача. А може така історія вже десь написана існує? В усякому разі, історія України англійською мовою, написана в сучасному дусі, може переконатися навіть деяких нинішніх активних номенклатурників про необхідність пристосування до нових обставин та пробувати дієсно служити для добра української держави.

них засобів — запобігти кризі міст. Тут надаються і постанови з конференцій у Копенгагені відносно поборовавання збубожиння і безробіття, як передумови для кращого життя населення.

Статистичні дані ООН на 1994 рік подають, що 45 відс. населення світу живе в містах, а до 2005 року зросте до 50 відс. Не дивно, що зростає зазначення міст і безробіття, а з цим збубожиння і неугіти, бездомності, в тому числі і дітей, злочинності, наркоманії, проституції, торгівлі дітьми і жінками.

За статистикою ООН, 2,5 бль. мешканців живе у містах, а 3,1 бль. — у сільських місцевостях. Зі зростом населення у XXI столітті збільшиться урбанізація, а з нею і зростуть проблеми, в тому числі і води. Про кризу води буде мова на стамбульській конференції — про "міста, спрагнені водою", що актуальне в Кра-

(Закінчення на стор. 3)

Дора Рак

КОНФЕРЕНЦІЯ ЛЮДСЬКИХ ПОСЕЛЕНЬ ГАБІТАТ II

II

Спішу увагу треба приділяти п'ятих важливим дилемкам: міське збубожиння і забезпечення працею; міське довкілля і здоров'я; урбаністична господарка; приготування на можливі катастрофи (у великих містах) і подолання їх; доступ до мешкальничої захисту і землі. Тож делегати, приймаючи рішення дій та укладання "планів акцій" на майбутнє, зобов'язуються усунути урбаністичні проблеми.

Проблеми міст є спільні для всіх країн, а наслідки подібні. Для регабілітації міст треба спільної акції і фінансової кооперації міжнародної спільноти. Держави працюють над своїми національними планами, щоб при допомозі відповідних законів, наукових дослідів і вишколу, поліпшення техніч-

ни у будівельному секторі, про що Уряд звітнував у ООН, Комісії для справ людських осель.

Важливою і невідкладною справою є проблема мешкань і захисту для осіб похилого віку, немощних або фізично неспроможних, якщо займається Міністерство соціального захисту населення. Про ці проблеми і плани говорили делегати з Києва на спеціальній сесії Комісії соціального розвитку в Нью Йорку, що саме закінчилася.

Конференція у Стамбулі відбувається на запрошення турецького уряду 3-14 червня під назвою "Вершини міст". Її метою є обмірковувати способи і засоби (ресурси), як зрозуміти міста, містечка і села у світлі світлих життєздатними і тривалими.

Конференція у Стамбулі відбувається на запрошення турецького уряду 3-14 червня під назвою "Вершини міст". Її метою є обмірковувати способи і засоби (ресурси), як зрозуміти міста, містечка і села у світлі світлих життєздатними і тривалими.

Велику кризу переживає багато років українська преса, яка є важним чинником у збереженні української ідентичності. Як всім, мабуть, відомо, минулого року стоїло питання на розгляді Головного Уряду, чи бути 102-річній "Свободі" щоденником, чи перейти на тижневик. І тоді видавцеві, УНСОЮЗ, поставив що справу до вирішення переплетатикан. З 9,500 переплетатикан відгукувалося 5,000, 60 відс. з них проголосували за щоденник і таким він залишився при значній підтримці переплетатикан. Але разом з тим залишилася невисяжена ситуація з переплетатикан, які не відгукувалися на запитник, чи їм було байдуже, чи будуть платити будь-яку переплату, щоб мати щоденник, чи, може, байдуже, що з ним станеться. І тепер, коли добігає рік часу, відкопи передала зросла з 30 до 60 дол. на рік для членів і до 100 дол. для нечленів з огляду на суму оплати за пересилку у висоті 48 дол. річно, кількість переплетатикан значно впаде. Багато пояснюють невідновлення переплати тим, що пострали і не можуть вже читати, що зовсім оправдане, але є і випадки, ко-

Ульяна Дачук

ЗБЕРЕЖЕННЯ НАШОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ ІДЕНТИЧНОСТІ

(З матеріалів пленарної сесії СКУ 31-го травня і 1-го червня)

II

В своїй організації, УНСОЮЗ, великою проблемою є тепер старший вік секретарів Відділів, які ними провадять, дають про доплив нових членів і є їх дучою. Членство роками постійно перебірало стару управу, а батьки не старалися пригнати дітей до Відділів і навіть не казали їм, що вони є членами цієї довголітньої організації. Коли стають дорослими, у них немає зацікавленості в організації. Тому подумою Відділів з більшими і сильнішими, які мають кращу можливість вибрати добру управу та активізуються.

На останній Конвенції у 1994 році вибрано на 24 пости в Головному Уряді 14 осіб менше 50 років, що було великим позитивом для дальшого росту установи. Молоді ради приготували сторінку УНСОЮЗу на Internet і вжити на себе обов'язок її провадити.

Велику кризу переживає багато років українська преса, яка є важним чинником у збереженні української ідентичності. Як всім, мабуть, відомо, минулого року стоїло питання на розгляді Головного Уряду, чи бути 102-річній "Свободі" щоденником, чи перейти на тижневик. І тоді видавцеві, УНСОЮЗ, поставив що справу до вирішення переплетатикан. З 9,500 переплетатикан відгукувалося 5,000, 60 відс. з них проголосували за щоденник і таким він залишився при значній підтримці переплатикан. Але разом з тим залишилася невисяжена ситуація з переплатикан, які не відгукувалися на запитник, чи їм було байдуже, чи будуть платити будь-яку переплату, щоб мати щоденник, чи, може, байдуже, що з ним станеться. І тепер, коли добігає рік часу, відкопи передала зросла з 30 до 60 дол. на рік для членів і до 100 дол. для нечленів з огляду на суму оплати за пересилку у висоті 48 дол. річно, кількість переплатикан значно впаде. Багато пояснюють невідновлення переплати тим, що пострали і не можуть вже читати, що зовсім оправдане, але є і випадки, ко-

НА МИСТЕЦЬКІ ТЕМИ
Теодор Терен-Юськів

Успішний дебют Чорноморського танцювального ансамблю у ЗСА

Звичайно, можна очікувати українського ансамблю, мусимо звернути увагу на деякі мінуші чи недоліки цієї молоді трупі. Перша річ, ансамбль не спромігся на програмку концерту. А це одна з несприятливих і некультурних більшешчих залишків, що діяли проти поширення української культури. Далі, бракує програми — це легковаження публіки, а рівночасно й самого ансамблю. Програма, що просявляється, праї гурт, пам'ятаючи, що майбутності. Видання програми може коштувати дуже дорого або майже нічого. Вона мусить подавати всі точки, авторство та бути грамотною. В найкращому випадку точки виступу заповідати з сцени. Але це ніколи не заступить програми. На брак програми київська звернула увагу і американська газета. Мені, як критикові, програмку нашивкоруч було виписано.

Зішнім браком треба б погодитися із коначністю. А саме, замість "живих" музикантів, оркестра була тут награна на магнетофонну стрічку. І справді акомпанімент до всіх танців був першоградний, тільки оркестри не можна було бачити. За те що технічне заступило майже наполовину зменшило фінансові видатки трупі. Між іншим, награна акомпаніменту більшого оркестру додому клімат на слухачів.

Про історію цієї трупі ми не встигли багато довідатися, але, наприклад, однієї зністки в нашій пресі було б досить, щоб стянати до залі навіть і численну публіку. А звідкись ця мала подати до відомої нашої публіки, що фінансову допомогу, от хочби на оригінальні, мальовничі костюми, поставили ансамблів Миколаївська фірма, що буде кораблі. Це прикладом, конструктивно і культурно. Оголошення повідомляти, що ансамбль виступатиме під фірмою Австрії України, проте адміністрація цілого турне буди в руках Леоніда Олександрівського з Київлянд. І від членів трупі автор цих рядків почув задоволення, що адміністрація виступів була справно і задовільна.

Тільки в одній точці "Несе Галя воду" почули ми зовсім неперітний кілька заблуканих тактів і забутої "Падмасковини вечера", які фатально чужо звучали у вириванні українського наспіву.

Саме програма розпочалася розмаїстим, панним "Козацьким маршем" зі списками. Це був бадорий чоловічий танок під гучні оплески. Друга точка — "Козацькі шаблі", гуртовий танок ритмічних зударів шаблями. Далі пішла "Підківка", парубочка точка з дівчиною, яка гордиться срібною підковою. "Троїсті музики" — це три музиканти, яким дівчана рівняння вибирає їхні інструменти (скрипку, со-

ба, тільки в одній точці "Несе Галя воду" почули ми зовсім неперітний кілька заблуканих тактів і забутої "Падмасковини вечера", які фатально чужо звучали у вириванні українського наспіву.

(Закінчення на стор. 4)

соби своє життя. Треба шукати нових доріг до молоді, щоб їх пригнати до громади та підслити нею наші організації.

Треба більше наших фінансових ресурсів присвячувати організаціям нашого поселення. На жаль, наші спроби зняти нову еміграцію в ряди існуючих організацій не мали досі бажаного успіху, хоч нові поселенці є майже у всіх більших містах. Звичайно, бувають винятки. Новоприбулі самі себе також не організують, а якщо є такі організації, то про них мало знаємо. Відомо нам про одну "третю хвилю" в Ньюарку, Н. Дж. Є спроба заснувати школу українства у стейті Вашингтон, але не підлягла б Шкільній Раді, з підручниками тільки з України.

З незалежності України змінилися настановлення української етнічної громади та потреба і шль її існування. Тому виринас коначність зробити перевірку і підсумки нашого ставлення до України, як і України до діаспори за 5, 10 чи 15 років, коли економічний стан там, сподіваємося, значно поліпшиться. Разом з тим вимогою часу є застановитися, якщо хочемо бачити нашу громаду за 5, 10 чи 15 років, щоб виробити плани для досягнення бажаної мети.

Про проблему збереження української національної ідентичності треба постійно говорити та поставити як проблему число 1 на наших устх поселення. Тому було старатися, щоб у "Свободі" українському Тижневику помішувати статті, пов'язані з цією темою, щоб почати дискусію на що так переважувала справу. Ми мусимо також брати за приклад інші етнічні групи, які неупереч існуванню незалежної батьківщини, з якої виїшли, зуміли зберегти свою ідентичність впродовж багатьох років. Крім того треба випрацювати дефініцію національної ідентичності, наприклад, чи той, хто не говорить вже українською мовою, але активно працює для української громади, церкви чи України, чи є він національно свідомий, чи маємо його відкинути. А таких людей є більше. Це тільки одні питання.

Тому вертаємо до сказаного на початку: тема збереження української ідентичності вимагає багато часу і широкої дискусії та великого зацікавлення якнайширшого кола наших організацій і незорганізованого громадянства.

Конференція...
(Закінчення зі стор. 2)

їні, зокрема у післячорнобильський період.

Як сказав генеральний секретар стабільності конференції д-р Валлі Н'Дов, "Габітат II" — це щось більше, ніж звичайна конференція. Це справжнє ствердження міжнародної спільноти, що вже мало часу, якщо хочемо рятувати майбутнє. Треба вже нині знайти розв'язок проблем, найбільш актуальних у нашу епоху, ставлячи собі питання: як ми живемо, де ми живемо і головне — чи переживемо."

Паралельно з державною конференцією відбуваються форуми (їх дев'ять) і кокус. Понад 5,000 представників від НДЖО з цілого світу будуть обговорювати окремі теми Габітат II, щоб передати на конференцію домагання низів. 3 Ню

Йорку будуть представлені окремі НДЖО Комітети (рослини, діти, статус жінки, розробники і ін.), та окремі більші організації, в тому числі Світова передача інформації у складі шістьох осіб під проводом голови д-р Христини Дурбак.

Сподівана кількість учасників на державну конференцію і форуми НДЖО — понад 20 тисяч. Як інформують, на конференції приїде понад 4,000 державних делегатів і понад 3,000 журналістів, а понад 6,000 недержавних організацій зареєструвалися на НДЖО форуми.

Постанови усіх шістьох конференцій Організації Об'єднаних Націй підтримують демократичні і гуманні ідеї чартеру ООН, а коли б світ здійснив усі „лінії акцій“, то справді постав би досконалий світ для добра усього людства.

УКРАЇНСКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК у ЗСА
— запрошує відвідати —
ВИСТАВКУ ПРИСВЯЧЕНУ ТВОРЧОСТІ МИКОЛИ БУТОВИЧА

в будні дні — від год. 1-ої до 5-ої по поп.
в суботи та неділі — за домовленістю
по телефону (212) 222-1866

Виставка триватиме до 23-го червня 1996 р.

Будинок УВАН:
208 W. 100 Street
New York, N.Y. 10025

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ ІНСТИТУТ в НЬОУ
середа, 19-го червня і вівторок, 15-го червня 1996 р.
о год. 7-й веч.

ДВА УЧНІВСЬКІ КОНЦЕРТИ

Класа фортепіано: Д. Каранович, Т. Богданський, д-р Т. Булат, Н. Слободянчик, С. Гельбінг

Класа скрипки: Р. Венке

Класа сопрано: Т. Гринишин

Заля УНДОМУ
140 Проспект Аве., Ірвінгтон, Н. Дж.
Увесь дохід на школу св. Івана Христителя

Під патронатом
СВІТОВОГО КОНГРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ
фільм
„УКРАЇНА В ОГНІ ОКРАДЕНА“

Однак фільм вимагає для закінчення додаткових фінансів.
Фільм „Україна в Огні Окрадена“ — це найбільша сінга, яка покаже в правдивому світлі життя білих українців.
Мечені фільми, які поєднують більше як 1,000 дол., просять викласти знімки розміром 4" x 6"

ПРОСЛАВ КУПЧИК, фільмовий продюсер

Покриття просять вислати на адресу: FILM FUND for "UKRAINE V OHNI OKRADENA", No of Account 19955, Self Reliance (N.Y.) FCU 108, Second Ave. New York, N.Y. 10003.

З НАГОДИ 50-ЛІТТЯ МАТУРИ
— запрошуємо —
товаришів і товаришок з родинами на
ТОВАРИСЬКІ ЗУСТРІЧІ
абсолютів і учнів
УКРАЇНСЬКОЇ ГІМНАЗІЇ в Мюнхені — Карлсфельд,
яка відбудеться
19-20 жовтня 1996 року на Союзівці.
Прошу заповнювати і замовляти кімнати:
SOYUZIVKA
Ukrainian National Ass'n Estate
Foordmore Rd., Kerkonhous, N.Y. 12446
Tel. (914) 626-5641
ПІДГОТОВЧИЙ КОМІТЕТ

В ІНТЕРВ'Ю для московської газети „Комсомольська Правда“ (з вівторка, 11-го червня) міністр закордонних справ Росії Євгеній Примаков сказав, що російський уряд не змінює своєї точки зору на проблему розвитку Північно-атлантичного оборонного союзу. Ця точка зору полягає в тому, що „військова структура НАТО не повинна наблизитися до російської території“. Міністер Є. Примаков пообіцяв, що „російські танки не вирушать на територію Східної Європи, також Росія, при всьому бажанні, не може застосувати права вето на кількісне збільшення НАТО. Тому, мовляв, найкращим способом є мирні добросусідські домовленості. Однак разом з тим міністер Є. Примаков у дусі ультиматуму остерг, що Росія готова створити „новий оборонний союз на базі держав-членів СНД“. З огляду на що зовнішньополітичний російський доктринар стають зрозумілими спроби Москви відвернути Україну від незалежного шляху і пристібнути її до неоперської російської колієнії.

„ЯКЩО Б СТАЛІН прожив ще п'ять-шість років, то Совєтський Союз на довгі віки став би непереможним“ — сказав в інтерв'ю для мадзької газети „Мадяр Прейла“ голова Комуністичної партії Російської Федерації Геннадій Зюганов, який є одним з головних претендентів на пост президента Росії. На зауваження мадзького журналіста, що в роки сталінських репресій у тюрмах і концлагерях загинули мільйони людей, Г. Зюганов холодною кров'ю відповів, що „в російських тюрмах і тепер сидить повно людей, може ще й більше, ніж за Сталіна“. Лідер російських комуністів вважає, нібито у топішніх репресіях винен не Сталін, а „чужі для російської нації елементи“ — Генріх Ягода, Лазар Каганович, Льова Меліс і Берія. А Сталін хоч і був грузином, однак глибоко засвоїв російську ідею, під час війни спирався на Церкву і був надійним захисником тисячолітньої російської імперії“ — сказав Г. Зюганов, доаючи до зрозуміння, з кого він братиме приклад, коли стане президентом.

ЗСА...
(Закінчення зі стор. 1)

ного департаменту для справ Східної Азії і тихоокеанського регіону, та інші члени Уряду вже кілька місяців турбують

Україна...
(Закінчення зі стор. 1)

Щодо зазіснців, то на будівництво її проголошено лише тендер і йдеться тільки про гіпотетичну участь України у ньому, сказав Є. Сергєв.

„Інформуючи про зазіснців, дотримання України санкцій проти Лібії, Ю. Сергєв зазначив, що за допомогою ЗСА і інших країн створено систему експортної контролю — відповідний комітет, заступником голови якого є заступник міністра закордонних справ Константин Грищенко, без віз якого жодна технологія, жодна продукція на може бути вивезена за кордон.

К. Грищенко теж за

режив повідомлення „Вашингтон Таймсу“, назвавши статтю „фальсифікованою інформацією“.

Ю. Сергєв не виключив, що проблеми з дотриманнями санкцій можуть виникати з окремими „особами-носіями інформації“. За його словами, ця проблема будьякої країни.

Шукаючи пояснення появи цієї статті, сказав Ю. Сергєв, необхідно звернути увагу на те, кому це вигідно. „Може там, що бажає виграти тендер з будівництва зазіснців? — запитує він. — А може, це сталося тому, що незабаром Конгрес ЗСА має розглядати питання про надання Україні підтримки у різних сферах“.

Брак...
(Закінчення зі стор. 1)

Думаю, що це мені подекуди вдалося. Але розуміється досі немає бюр реєстрації так, як це потрібно у всіх місцевостях і ця система ще не затверджена Урядом України, хоча в кожному місті вона повинна бути. Про це я писав також у своїй статті в „Свободі“. Я мала нагоду також побувати в Управлінні кадастрів, геодезії і картографії і при тому ствердила, що там знаходяться мапи цілої України, однак рарище ці карти були зашифровані. Директор Управління, з яким я співпрацювала, Анатолій Бондар, розумів добре конечність створення по цілій Україні реєстраційний бюр, але найважливіше, щоб Уряд затвердив відповідний закон.

— Ви напевно мали нагоду заважати чи і як досі іде приватизація землі?

— Досі сприватизованої землі дуже мало, з оглядає немож населення не дуже вірить у приватизацію і просто її бачить. Знається, що брак реєстрації дуже сповільняє цю справу і розвій приватизації іде слімаковим ходом. Доки не буде закону і не впровадяться реєстраційний бюр, які будуть визнані офіційно,

важко сподіватися скоро приватизації землі.

— Значить все залежить від відповідного закону в якій справі?

— Так воно тепер виглядає і тут може потрібно також виключення до цієї справи міністерства Юстиції. Зразки бюр реєстрації можна б взяти із давніх зразків Польщі і Закарпаття, чи навіть Росії, але все гальмує брак закону, проєкт якого пішов ще в червні 1995 року до Президента — однак досі не був погоджений. Мусите знати, що Світовий банк призначив на задоволення бюра реєстрації 30 млн. дол., канадський уряд дав на створення експериментального бюра реєстрації також велику суму грошей в надії, що зможе включитися у переведення цієї справи. Бо щіль канадського уряду є допомогти розвинути апаратури української держави в тому напрямі.

— Чи ваше завдання закінчилося з цією пошкодженою землею?

— Надіюсь, що ні й думаю похитати знову літом біжучого року, щоб далі працювати для здійснення і уведення в повну систему так дуже потрібний бюр реєстрації землі, знаючи, що тільки в цей спосіб можна далі розвивати приватизацію землі в найкращому напрямі. Якби в 1992 році затверджено закон, що кожний громадянин має право на землю. На жаль, як досі це не дуже перейшло в життя так, як можна було б сподіватися.

Відзначення 10-ліття чорнобильської катастрофи в Брантфорді

Українська громада в Брантфорді гідно і урочисто відзначила 10-ту річницю чорнобильської катастрофи. З ініціативи місцевого КУК під впливом голоюством д-ра Івана Скрипки стався діловий комітет, який намітив та виконав таку програму:

Мейор міста Брантфорда проголосив день 26-го квітня Днем Пам'яті Чорнобильської катастрофи. Це повелося у головній газеті „Експозитор“.

Одержавши дуже вичерпні інформації від Українського Дослідного і Документального Центру в Торонто (зібрав, зредгував та написав дуже

доступний вступ д-р Іван Гринювич), ми розвезли по всіх школах (публічних та католицьких), як також до обох газет та до місцевої радіостанції, цілу папку інформації про цю катастрофу. Обі газети помістили обширні статті в тиждень перед 26-м квітня і репортери прибули на саме відзначення.

В п'ятницю зечором, 26-го квітня, приблизно 100 людей з української громади в Брантфорді та з сусіднього містечка Ватерфорда прибули до парку „Brant Wall Memorial Park“. Був вишнійший велький п'ятак — 10-ліття

Чорнобиль.

Вечір відкрив д-р Скрипка, а програмою проводив Петро Вівчарук. Почали відспіванням канадського гімну. Свещеніко о. Богдан Чолій, о. Миколай Слосарський (оба з Брантфорда) та о. Стефан Комарницький (Ватерфорда) відправили Панахиду. Співав хор церкви св. Івана Христителя під диригентурою Аліни Масішів. Після Панахиди хор відспівав „Чуши, брате мій“, під час якої діти Олена Чолій та Павло Намняк, обидва вбрані у вишивки, зложили вінок в пам'ять тим, що загинули.

Вейнський університет дякує українській громаді

Історія взаємин української громади з Вейнським стейтським університетом — це сьогодні 40-літня традиція. А почала вона з ініціативи д-ра Степана Мамчура, проф. Василія Руного, проф. Юрія Бакура, які переконували університет про потребу як для університету, так і для української громади впровадження викладач української мови. Університет погодився під умовою, що українська громада приймає на себе зобов'язання частину фінансувати цю програму.

Спосіб фінансування щорічними збірками дав часом задоволення, часом незадовольні виследи. Проводила цю акцію Українсько-Американська Культурна Фундація, яку протягом часу очолювала д-р Мамчур, д-р М. Климашин, мгр О. Лісаківська, д-р А. Приходко, при видатній співпраці Д. Строча, Осина Захарова, а даліше Рона Дигдало, Христі Козак, Світлани Петруша, Ліді Лазуренко, Маріани Лісківської і д-ра М. Григорчука. З бігом часу винирнула мода створити постійний фонд в такій висоті, щоб річними відсотками з цього фонду можна було б забезпечити фінансові потреби української громади. Українська громада схвалила цю думку і двоє з почуттям добре виконаної повинності може заявити: ми розуміли вагу цього почину, ми зборили на ту ціль понад 60,000 дол. До цього з

успішно від 1991 року. Внаслідок цього вже біля 120 лівських студентів менеджменту приїжджали до Вейна для поширення своїх професійних предметів і англійської мови, а також мали змогу записатися з працею і системною ведення великих американських підприємств. Із великою фінансовою допомогою прибули Григорій Малиновський, завдяки якому студенти могли записатися з американською банковою системою. Появилися переклади відомих книг американської науки як „Макроекономіка“ Семюелсона. Державний грент USA — Eurasia Foundation дозволив на вимину 15 професорів обох університетів і студентів. Завдяки грентові NAESA-Rear п'ять українських студентів проводять дволітній студій дослідження магістерського ступеня бізнесової адміністрації.

В часі, коли еволюція економіки України вимагає професіоналізм, обізнаність зі способами, формою і притаманностями світового ринку, цього роду співпраця, завдяки прихильній поставі колишнього декана Вільяма Воляда, його заступника Рєя Геніка та теперішнього декана Девіда Вільямса, є запорукою дальшого розвитку українських студій та різних програм, зв'язаних з ними в цьому університеті.

власну діяльність для нашої громади в Українському Культурному Центрі „День подяки“. Проф. Дан Газе, голова нємьє-ко-слов'янських студій, втівав українських добро-дів на цій зустрічі, завдяки чому, що в наслідок частих його контактів з українською громадською, у УКЦентрі він почувався як в рідній хаті, знаючи про цю програму, що це все є наслідком ініціативи мгр В. Андрушків. Згадуючи історію розвитку української програми та осіб, які причинилися до цього, він з явним задоволенням говорив про багату і живу програму українських студій, серії виступів українських вчених, політиків.

Слова подяки звучали також у виступі мгр В. Андрушків. Завдяки існуванню української програми, стало можливо на я-зати контакти з іншими ділками науки.

Так і сталося, коли вперше приїхав д-р Віктор Пензеник і д-р Іван Васюк — два директори новоствореного Львівського Інституту Менеджменту. В. Андрушків на язваля контакт зі Школою бізнесової адміністрації та організувала програму обміну студентів, викладачів та підприємців, українською громадською та американськими підприємствами метрополітаною Дітройту та навчальний курсів програма вже проходить

О. Мороз...

(Закінчення зі стор. 1)

Лідери Прогресивної Соціалістичної Партії України Наталія Вітренко і Володимир Марченко повідомили, що вони підготували проєкт постанови щодо праці Уряду, але О. Мороз не дозволив його розповсюдити в парламенті. Автори проєкту пропонують зобов'язати Президента сформувати Уряд згідно з чинною конституцією підсвоєвської України з 1978 року. Крім того, до 1-го липня пода-ти на розгляд Верховної Ради програму дії Уряду, спрямовану на недопущення національної катастрофи. Депутати Н. Вітренко і В.Марченко вважають, що 8-го червня закінчився термін чинності Конституційного договору, тому треба діяти за колишньою Конституцією УССР.

Радник голови Верховної Ради України з юридичних питань, член фракції соціалістів Олександр Юшків вважає, що О. Мороз „цілком має рацію“ з трьох причин: договір підписано 8-го чер-

вня 1992 року і його норми не виконано, зокрема, не ухвалено нову конституцію України; Конституційний договір ухвалено не 30-ма, а лише 240-ма голосами, тому він не має юридичної сили, а досі був лише юридичною умовністю; щоб поставити все на свої місця і бути до кінця чесними, треба, щоб одна із сторін чітко заявила або про продовження дії Конституційного договору, або про його скасування.

Президент України Леонід Кучма 11-го червня на зустрічі з представниками Асоціації Українських Міст сказав, що заява О. Мороза про відновлення дії конституції со-в'язана з наступним періоду не робить чести керівництву Верховної Ради і, передусім, її голові. „В найважчий для України час проголосувати такі заяви означає спробу зробити ситуацію некерованою“, — заявив Президент. У Конституційному договорі, пояснив Л. Кучма, чітко сказано, що документ діє до ухвалення нової конституції.

Стипендісти УНС у Воррені

Кожного року УНСоюз уділяє нагороди членам-абсолютентам українських середніх шк. 2-го червня н.р. під час церемонії закінчення школи два визначні абсолютенти школи Непорочного Зачаття у Воррені, Мін. отримали нагороди від УНСоюзу. На фото (зліва): Тарас Савка, Владисла Михайло Вічар, ЧНІ, і Лев Плошанський.

бл. п. ЛЮБА НАДІЯ РОХМАН
вдова по бл. п. Ярославові
Нар. 3-го березня 1941 р. в Україні.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися 3-го червня 1996 р. в католицькій церкві св. Євстахія. Тіліні останки спочиває на цвинтарі „Королева Неба“ біля мужа Ярослава, Rowland Heights, California.

У глибокому смутку:

батьки	— АНДРІЙ І ІЗABELA НЕСВАЧЕНИЙ
брат	— БОГДАН НЕСВАЧЕНИЙ
	з дружиною МАРІОЮ І дітьми
сини	— ТОМАС з дочкою
теща	— ОЛЕНА РОХМАН з родиною
братова	— ДОЛЬБЕРС ДІДРИХ з родиною

Спи з Богом спокійно, дорога донко, нехай американська земля буде тобі легкою!



УКРАЇНА ВІДКИДАЄ ЗВИНУВАЧЕННЯ У СПІВПРАЦІ З ЛІБІЄЮ

Київ. — Українські урядовці 10-го червня в газеті «Вашингтон Таймс» інформацію, в якій звинувачено Україну у «стратегічній» співпраці з Лівією, повідомила УНІАР.

«Публікація не має нічого спільного з правдою, наведені факти перевернуті», — сказав начальник управління інформації Міністерства Закордонних Справ України Юрій Сергєєв.

Покликаючись на рапорт американської розвідки, «Вашингтон Таймс» пише, що минулого року Президент Леонід Кучма наказав створити комітет з найвищих урядовців, включено з міністром у справах ядерної технології, для «всесторонньої стратегічної співпраці з Лівією». Згідно з публікацією, лівійцям дозволено покинути авіастанції за якими з харківським підприємством,

(Закінчення на стор. 3)

Уряд підтримав участь України в міжнародних космічних проєктах

Київ. — Престиж України як космічної держави має ще більше зрости в результаті розпорядження Кабінету Міністрів, яким підтримано ініціативу трьох установ України щодо участі в міжнародних космічних проєктах, повідомляє УНІАР.

За участь українських підприємств у цих проєктах з фірмами «Торал», «Морський старт» виступили Національна космічна Агенція України, виробниче об'єднання

УПЦ КП і незареєстрована БПЦ визнали одна одну

Київ. — Українська Православна Церква Київського Патріархату і Болгарська Православна Церква, що відколюється від офіційної БПЦ, визнали одна одну, повідомив «ОМР Делі Дайджест».

Патріарх УПЦ КП Філарет і Митрополит БПЦ Інокентій оголосили про взаємне визнання 8-го червня. Обидва єпископи взяли участь у спеціальній Службі Божій у Володимирському соборі в Києві.

Брак реєстраційних борг сприяє приватизації землі

Джерзі Сіті, Н. Дж. (О. Кузьмич). — Про проблему створення борг земельної реєстрації в Україні наша газета вже писала на сторінках «Свободи» і «Українського Тижневика» скоро після повертуті зі свого подорожжя три-мільсяного перебування в Україні. Використовуючи нагоду, що вона була на відвідинах у родині в Нью-Йорку, щоб ще і безпечно розпочати про це наважливу справу. Англія Жаровська гідна в Україну як дорадник, делегата до цього завдання урядом Канади, а виглядає Інституту громадської адміністрації, щоб допомогти в організації реєстраційних борг.

— Як це сталося, що ви займаєтесь цією справою? — питає нашу гостю.

— По звичній урбаніст і правознавці 15 років в біографії Головного прокуратора провінції Онтаріо. Коли в Україні пройшов закон про приватизацію, показала сильна потреба реєстраційних борг. З тієї причини зложили свої проєкти, які є впроваджені в адміністрації чотирьох держав, а це Канада, Швеція, Німеччина і ЗСА. Канада маючи дуже добру систему таких борг згідно з

О. МОРОЗ ПОВІДОМИВ ПРО ПРИПИНЕННЯ ДІЇ КОНСТИТУЦІЙНОГО ДОГОВОРУ

Київ (УНІАР). — Тут у суботу, 8-го червня, у Верховній Раді України відбувся День Уряду, темою якого був розгляд питань про відшкодування колективним підприємствам грошей, як компенсації за спорушення об'єктів соціально-культурного призначення в селах у 1995 році. Йшлося також про хід конверсії та державну програму в цій галузі.

Голова парламенту Олександр Мороз відзначив, що всі структури влади в Україні практично не займаються конвер-

(Закінчення на стор. 3)

Ухвалено проєкт освоєння нафто-газових ресурсів

Симферопіль (УНІАР). — Уряд Автономної Республіки Крим ухвалив проєкт державної програми освоєння нафто-газових ресурсів Чорного і Азовського морів на 1996-2010 роки. Потенційні ресурси азово-чорноморського регіону оцінюється на 1 блн. 532 млн. тонн умовного палива. Сьогодні газонафтовидобуток у південному регіоні України становить лише 3 відсотки від потенційних 20 відс.

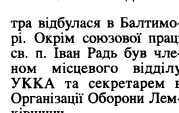
Програма пропонує три варіанти розвитку цієї галузі. Згідно з першим варіантом, на вже існуючих бурових платформах не передбачається нових геолого-розвідувальних робіт і буріння скважин. У такому випадку до 2010 року можливий видобуток 1 трільйона 160 блн. кубічних метрів газу. Другий варіант передбачає спорудження трьох нових платформ і до 2000 року видобуток газу може збільшитися до 3 трільйонів 220 блн. кубометрів. Третій варіант передбачає залучення чужоземних інвестицій, що дасть максимальний видобуток до 6 трільйонів 210 блн. кубометрів газу та 3,5 млн. тонн нафти.

Програму має затвердити Кабінет Міністрів Криму і Верховна Рада України.

Помер І. Радь, секретар 320-го Відділу УНСоюзу

Джерзі Сіті, Н. Дж. — До Головної Канцелярії УНСоюзу наспіла сумна вістка, що 7-го червня ц.р. помер св. п. Іван Радь, секретар 320-го Відділу УНСоюзу у Балті-морі, Мл. Похоронні виправи відбулися з численною участю, бо покійний широко улюблявся в громадській праці. В понеділок, 10-го червня ц.р., похоронено покійного з української католицької церкви св. Михайла, де покійний був дяком, а тіло перевезено на церковний цвинтар. Він був секретарем 320-го Відділу майже 10 років, теж служив касиром в Окружному Комітеті УНСоюзу та був делегатом на союзній Конвенції в 1986 році, ко-

Св. п. І. Радь



тра відбулася в Балті-морі. Окрім союзової праці св. п. Іван Радь був членом місцевого відділу УНКА та секретарем в Організації Оборони Лемківщини.

Народившись в Лемківщині 8-го травня 1923 року, приїхав до Америки після війни та включився в громадську працю. Залишив дружину Любов, доньку Марію, синів Ігоря, Ореста та Адриана з дружиною Авіною. Він працював для добра громади і навчив своїх дітей шанувати громадську працю.

Донька покійного Марія перебралася об'єзди секретаря Відділу.

Олімпійський вогонь проходить через Джерзі Сіті

Джерзі Сіті, Н. Дж. — Управу 71-го Відділу СУА повідомляє українську громаду, що у вівторок, 18-го червня ц.р. в г. в районі 8-їй вранці на долині міста Джерзі Сіті (Exchange Place) пробіжить бігуни з олімпійським вогнем з нагоди 100-ліття Олімпіади.

Програма розпочнеться в год. 8-й ранку, з цієї нагоди 71-й Відділ СУА влаштує в цій ділянці мистецьку виставку.

(Закінчення на стор. 3)

Італійські сепаратисти не мають підтримки

Рим. — Цими днями в Італії відбулися частинні вибори до місцевих органів влади. Їхні висліді свідчать про непопулярність серед італійських виборців ідеї поділу країни і виокремлення північних областей Італії в окрему державу.

У виборах жоден з представників Ліги Півночі, яка є ініціатором такого поділу, не дістав підтримки, необхідної для обрання посади. Серед усього обраних посадовців — сім кандидатів від лівоцентристського політичного блоку, а один представляє праві сили.

Хоч результати голосування ще не уточнені, все ж можна сміло ствер-

жувати, що сепаратисти не мають прихильників навіть у багатих, промислових розвинутих областях італійської півночі. Саме на ці області сподівалися провідники Ліги Півночі, які перед виборами розгорнули широку кампанію за утворення незалежної «Республіки Паданія».

Навіть у таких великих містах північної Італії, як Мантуя, Павія, Сеграте, кандидати від Ліги Півночі не перейшли у другу тур виборів, яка відбувається через два тижні. Воротами в цій турі точнитиметься між представниками правлячого лівоцентристського блоку «Оливкова гілка» і опозиційного правого блоку.

ЗСА звинувачують союзників

Вашингтон. — Відповідальний у Державному департаменті за справи азійського регіону повідомив у вівторок, 11-го червня, що американські союзники Німеччина та Японія підірвали намагаючись уряд президента Білла Клінтона змусити Китай респектувати торговельні договори та припинити торговельно зброю.

Це надзвичайно різке звинувачення Виступом Лордом під час його з'яву перед Комісією способів і засобів сталося всього один день після того, як прем'єр-міністр Китаю Лі Пенг погрозило Америки, що використає зростаючу силу китайської економіки проти ЗСА, спрямовуючи більше биз-

(Закінчення на стор. 3)

В Україні (3 інформації УНІАР)

БІДЖ ПРИЖИВСЯ І В УКРАЇНІ

Київ. — Українські біджисти готуються до участі у світовому чемпіонаті, який відбувається на острові Родос у Греції. Міжнародний олімпійський комітет недавно визнав спортивний бідж олімпійським видом спорту і в Атланті відбудуться показові змагання біджистів. Офіційний олімпійський статус спортивного біджа отримав ще чотири роки. Раніше олімпійські біджисти проходили через кожні чотири роки. В Україні протягом останніх двох років проводилися елімінаційні змагання біджистів з метою виявлення кращих пар для міжнародних змагань.

ПОГЛИБЛЮЄТЬСЯ СПІВПРАЦЯ З ЮНІДО

Київ. — Кабінет Міністрів України затвердив положення про українську частину спільного комітету «УрЯ/ЮНІДО» та й склав. ЮНІДО — це угода між Урядом України та Організацією Об'єднаних Націй з питань промислового розвитку. Співголова комітету віцепрем'єр-міністр Анатолій Кінах зазначив, що основним завданням української частини спільного комітету є підготовка програми та визначення нових можливих сфер співробітництва з ЮНІДО.

ТАНДЕМ СТРАТЕГІЧНОГО ПРИЗНАЧЕННЯ

Київ. — Голова Народного Руху України Вячеслав Чорновіл та голова Української Національно-Консервативної Партії Олег Соскін провели пресову конференцію на тему «Україна-Польща — тандем стратегічного призначення». На думку обидвох лідерів, найближчою метою їхніх організацій є зміцнення незалежності української держави та підтримка зусиль Польщі у процесі загальноєвропейської інтеграції.

Вони також оприлюднили меморандум про стратегічне партнерство Польщі та України і запропонували налагоджувати партнерство між двома державами в усіх галузях суспільного життя. Найбільш актуальним, згідно з меморандумом, є створення механізму проведення постійних та періодичних польсько-українських вершинних конференцій за участю представників та пре-

м'єр-міністрів обидвох держав, створення українсько-польського інституту та постійного обміну досвідом між парламентаріями і міністрами закордонних справ обох країн. Меморандум підписали Леонід Кравчук, Богдан Горинь, Левко Лук'яненко.

ЗВІТУЮТЬ ПРО ПРАЦЮ ПАРЛАМЕНТУ

Київ. — Пресова служба Верховної Ради підготувала статистичні дані про працю 5-ої сесії українського парламенту. Від 16-го січня до 10-го червня відбулося 95 пленарних засідань, на яких розглянуто 265 питань. Остаточою ухвалено 71 закон, у першому читанні — 17 законів, на третє читання перенесено чотири законопроекти. Ухвалено також 132 постанови. Член тимчасової спеціальної комісії від групи «Спільність», депутат України Віктор Омеліч повідомив, що комісія має величезний обсяг роботи: надійшло понад 2,000 зауважень до проєкту конституції. Тому, на думку Омеліча, можливо, 19-го червня депутатам буде розіграно проєкт конституції, порівнявши таблицю якого вже сьогодні становить 400 сторінок.

РУХІВЦІ ШАНУВАЛИ ПАМ'ЯТЬ ТОВАРИША

ЛУЦЬКЕ. — Тут відбувся вечір пам'яті заступника голови Волинської обласної організації НРУ Олександра Юрченка, відомого 10-го червня 1995 року. На вечір прибули представники політичних і громадських організацій, друзі та родича загиблого. Учасники акції вирішили покласти прапорець на вулиці загиблого міста імені О. Юрченка.

В АМЕРИЦІ

У ВІВТОРОК, 11-ГО ЧЕРВНЯ, Роберт Дол офіційно попрощався зі своїми колегами в Сенаті та залишив усі турботи цієї установи для наступного провідника сенатської більшості. Зі справжнім зворушенням прощали цього одного з найбільш справжніх американських політиків, сенатори обидвох партій. А сам Р. Дол також із не меншим зворушенням поклав приміщення Капітолію, де провів велику частину свого життя та цим кроком закінчував свою 35-річну кар'єру сенатського сенатора. Навіть президент Білл Клінтон під час своєї передвиборчої кампанії у Каліфорнії публічно визнав заслуги і віддану працю Р. Дола для країни. Тепер з повним розмахом Р. Дол, єдиний противник Президента, також розпочав свою передвиборчу кампанію з метою позмагатися за цей найбільш престижний пост в країні.

ПРЕЗИДЕНТ БІЛЛ КЛІНТОН під час своєї передвиборчої кампанії у Каліфорнії зробив це одну об'єкцію перед виборцями, щоб бодай частинно примирити свої невідати в знищенні нестимної повелі сенату підлітків та її зображень на телевізійних екранах. Він повідомив, що наступного місяця запросив на зустріч до Білого Дому чільних керівників телевізійної індустрії, щоб з ними перемовити можливість припинення існуючих форм насильницької поведінки різного роду телевізійних героїв, які мають небажані впливи на дітей і підлітків.

У СВІТІ

В ОСЛЮ, норвезькій столиці, декілька останніх днів тривали напружені переговори щодо контролю над озброєнням на території колишньої Югославії. З понеділка на вівторок, 11-го червня, переговори продовжували цілу ніч, однак делегати так і не прийшли до єдиної думки з приводу статусу самостійно проголошеної боснійськими сербами і ніким більше не визнаної Сербської Республіки. Боснія вважає що землю своєю історичною територією. Цим часом боснійські серби виступають за такий статус, який дозволить їм Сербській Республіці відокремитися від Боснії і ввійти до складу Югославії.

ПОНАД 6,000 уродженців Квебеку, які не хочуть відокремлення їхньої провінції від Канади, разом зі своїми однодумцями з інших канадських провінцій зібралися минулої неділі перед будинком парламенту в Оттаві. Там закінчився дводенний «Маратон любови до Канади». Його учасники, англоканці і франкоканці, подолали 150-кілометровий шлях на велосипеді, на конях, в інвалідських воззиках і навіть пішки, щоб доїхати до парламенту «Декларуючи єдність». У цьому документі, підписаному 16 посланцями з 20 міст, підкреслюється рішучість людей «залишитися квебекцями, але громадянами Канади» у випадку одностороннього проголошення квебекськими сепаратистами відокремлення цієї франкомовної провінції від канадської федерації.



А. Жаровська в редакції «Свободи».